

D 1475 / 67

松竹映画の王者



SHOCHIKU FILME
cine nippon

Apresenta **R. Santa Luzia 80** **Fone 239 2682**

Distribuição Gratuita N.º 613 de 22 a 28 de Maio de 1971

Quando Fala o Coração

さよならはダンスの後に



若
草
物
語

TEL. 36-8476

ヨシナガ写真館



スタジオ 脚結
婚記念 フォル
マツラキ 色彩
写真 ポルターゼン
写真材料 一切

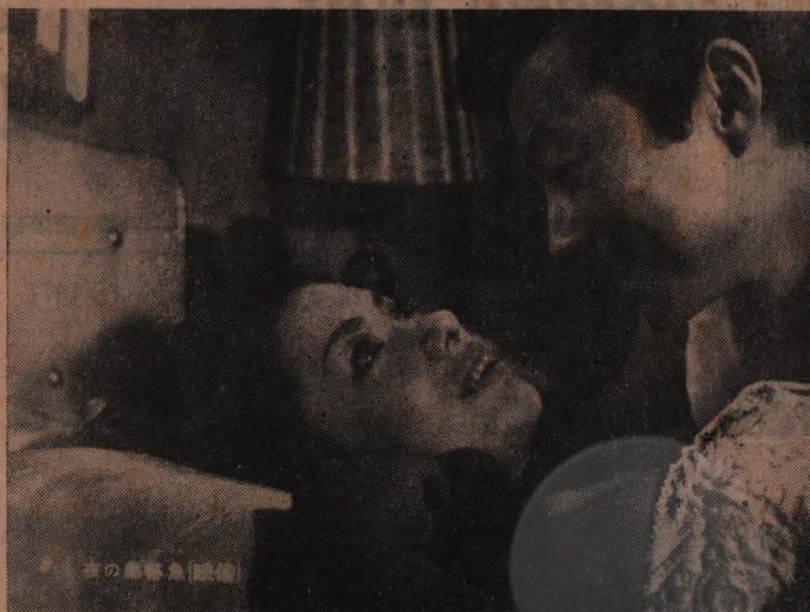
RUA DA GLÓRIA 224.. S.PAULO.



Mulheres de guinza

夜の熱帯魚

監督 井上梅次



野川由美子、香山美子、奈美悦子
松岡きつこ、藤岡琢也、入川保則

休けい中に演奏するレコードは、キング、コロンビア、クラウンレコードです。

O PRIMEIRO AMOR (HATSUKOI SENGEN)

Produção: Shochiku
Produtor: Kei Inomata e Saburo Muto
Original: Yasuo Tanami
Roteiro: Yasuo Tanami e Masao Kajitara
Direção: Meiji Umezu
Fotografia: Masayuki Kato

Elenco:

Kaoru Yumi — Masakazu Tamura —
Itoko Harada — Sanae Emi — Etsuko
Nami — Chocho Miyako — Hiroshi
Fujioaka — Yuki Shima — Kinichi
Hagimoto — Jiro Sakagami — Masao
Sen — Shinichi Yanagisawa — Akira
Oizumi e outros.

RESUMO:

Mayumi Murayama, entregadora de uma firma em Tokushima, quer ser dançarina. Quando entregava mercadoria ao corpo de defesa local, encontra-se com a popular artista Sakura Yamato, que lhe dá um cartão dizendo que a procurasse quando fôsse a Tóquio. Acreditando no convite, deixa o emprêgo e vai a Tóquio. Ao procurar Sakura, encontra-se com Shoko Hayata, que a procurava para ser dançarina. Setsuko, mãe de Sakura, não quer empregá-las. Elas não desistem, ficando firmes em frente ao portão para falar com a artista. Nessa ocasião, um ladrão entra e as duas moças pren-

dem-no. Por gratidão, Setsuko as recebe. Ao duas jovens disputam o agrado de Sakura, esforçando-se para ser dançarina competente. No entanto, Mayumi comete um fiasco e é expulsa da casa.

Sakura parte para um show na inauguração de grande hotel. Akiko Yokoyama, sua companheira no show, sofre um acidente e não pode trabalhar. Shoko tinha que acompanhar Sakura como servidora, mas, cede o lugar a Mayumi. Mayumi cobre o rosto com atadura, pretextando erupção, e acompanha Sakura.

Shinji Ichikawa, diretor do show, escolhe Shoko para substituir Akiko, mas, ao tirá-lhe a atadura, descobre que é Mayumi. Mayumi vai substituir Akiko. Quando ensaia sôzinha à noite, Setsuko reclama, criticando a dança. Descobre então que ela é mãe de Shoko. Mayumi telegrafa a Shoko, dizendo que sua mãe está agonizante. Uma vez em Oshima, Shoko é obrigada a apresentar-se no show. Vendo a filha dançando no palco, revoltada, a mãe quer impedir. Uma senhora aparece e conta-lhe que perdera a filha por não lhe atender a aspiração. Setsuko compreende e consente. Enquanto isso, Mayumi é raptada por um falso empresário e ia ser vendida a um strip-tease, quando é salva por Shinji. Assim se desperta o primeiro amor de Mayumi por Shinji, que a corresponde.

ル中の赤寅（星ひかる）元軍人大佐（永田靖）、けちんぼな河津婆（飯田蝶子）とその息子でダンディのジャン（丸山明宏）、オンリー上がりのキティ（岩崎加根子）、絵のうまいピカソ（浜村純）、労働者上りのカレライスなど、いずれひとくせありげな人物たちが長を中心にうまくまとまって将来に備え天引貯金さえしていた。これらの人たちの結束をより纏め、指導しているのが先生と呼ばれる松本（南原伸）だった。

先生はこうした組織の中に突然飛び込んで来た風変わりな娘の怜子を利用して盛大なクリスマスはこの街で催し、毎朝新聞のデスク（浮田左武郎）や木崎（渡辺文雄）らのジャーナリズムに騒ぎ立てて貰おうという計画を思いついた。

蟻の街はいま都庁から激しく追いつてを食っている。それを跳ねかえすのはジャーナリズムを先頭にした世論の同情だと思つたからだ。こうして怜子はたとえ「利用される小道具」の立場にもせよ蟻の街の人や子供たちの仲間入りをすることが出来た。

各地のバタヤや浮浪者のたまりを巡回しているの有名なゼノ神父（エドワード・キーン）とも知り合つた。

クリスマスは大盛況だったし、先生の思い通りの成功も収めた。新聞に「蟻の街のマリア」と書き立てられた怜子はすっかり仲良しになつたこの街の子供たちに勉強を教えるようになったが、教会の人々の慈善の品も「われわれを乞食扱いにする気か」と憤る部落の大人たちの態度を見たり、

花の不死鳥

監督 井上梅次



美空ひばり、石坂浩二、森田健作
園井啓介、長谷川哲夫、芦田伸介



分岐と暖い毛糸編!

—日本が生んだ世界の編機—

シルバー編機

糸と毛糸の専門店

TEL. 278-4575

R. GALVÃO BUENO, 65-S. PAULO



Enfrentando a vida

脈打ち高まる平等な人間としての自覚を柱に人間差別へのあらたな怒りを燃やして闘う……。公国三〇〇万人の感動をよんだ文芸大作!

伊藤雄之助、北林谷栄、寺田路恵
阿部寿美子、山本 聡、津田京子



第二部

橋岡のなほ川

Promessa do sol poente



森田健作、珠めぐみ、田中邦衛
ピンキーとキラーズ

夕陽に向う
監督 田中 康徳

Quando a primavera chega tarde

一家族の意志と行動をヒューマンな目と迫力で、描いた野心作でキネマ旬報ベストテン 第1位に選ばれ、女優賞に倍賞千恵子、男優賞に井川比佐志に この作品の好演によって贈られた。



井川比佐志、倍賞千恵子、笠智衆

家族
監督 山田 洋次

ORGANIZAÇÃO CONTABIL E DESPACHOS
YAMADA LIMITADA
Advocacia, Contabilidade, Despachos, Seguros em Geral

山田會計商事事務所

Praça da Sé, 300 — 1.º andar — salas 106-107
Telefone 34-8270 — São Paulo

法律相談
会計事務
及び商事部

Sede Própria: Rua Riachuelo, 44 — 6.º andar — c-63
Telefones 32-8478 e 34-7834 — São Paulo
Rua D. Pedro II, 147 — 1.º andar — Guarulhos

チンブラ保
険合資会社

«NAMBRA» - CORRETORA DE SEGUROS LTDA.
Rua dos Estudantes, 74 — 3.º andar — sala 35
Telefone 279-2763 — São Paulo

ブラジリア
旅行社

AGÊNCIA DE PASSAGENS
«BRASILIA-TOKYO» LTDA.

Av. da Liberdade, 65 — 1.º andar — sala 101
Telefones 35-6470 e 34-5517 — São Paulo

羅針盤

JORNAL «RASHIMBAN» — Noticiário e Revistas
Praça da Sé, 300 — 1.º andar — salas 106-107 — São Paulo



Mulheres de guinza



野川由美子、香山美子、奈美悦子
松岡きつこ、藤岡琢也、入川保則

夜の熱帯魚

監督 井上梅次

休けい中に演奏するレコードは、キング、コロンビア、クラウンレコードです。

Cidade de Maria

(ARI NA MACHI NO MARIA)

Filme apresentado no Festival de Arte de 1958.

Em "grandescope" Shochiku

Produção: Jiro Kaga

Original: Toro Matsui

Adaptação: de Keiji Hasebe

Fotografia: Haruo Takeno

Música: Yasushi Akutagawa

Direção: Heinosuke Gosho

Elenco:

Kakuko Chino (Maria), — Shin-ji Nanbara — Shuji Sano — Koji Mitsui — Jun Tatara — Akihiro Maruyama — Fujio Suga e Fumio Watanabe.

Resumo:

Cidade de Maria, como é conhecida a

jovem Satoko Kitahara, filha de família distinta e abastada.

Católica fervorosa e dona de um coração sensível, fica extremamente comovida ao saber que próximo a sua casa existe uma favela denominada "Vila das Formigas". Contrariando seus pais, vai oferecer seus ao presidente da referida favela, mas é repelida friamente.

No entanto, até o fim de seus dias, quando morre tuberculosa, dedica-se de corpo e alma às crianças desamparadas dessa favela, chegando até a exercer o ofício de trapeira para angariar fundos necessários e uma excursão com as crianças, que jamais viram uma montanha ou mar.

花と牙

監督 市村 泰一



荒井千津子、山形勲、今井健二
諸角啓二郎、応蘭芳、内田良平

しない。大阪で結婚のことを考えよう」と、しのぶを強く抱きしめて誓うのだつた。

主題歌

「さよならは
ダンスの後に」

何も言わないで 頂戴
黙つて ただ 踊りましよう

古い経験・新しい味覚



さくらい食堂

聖市プラツサ・ダ
リベルダーデ九〇

だつてさよならは っ
らい
ダンスの後に してね

ここはお馴染みの クラ
ブ
いつものよりに 踊りま
しよう

せめてキャンドルの下
で
泣くのは やめて……

誰にも負けず 深く愛し
てた

熱えるその瞳もその手も
これきりね

何も言わないで 頂戴
黙つて ただ 踊りましよう

だつてさよならは っ
らい
ダンスの後に してね

少しカクテルを頂戴
酔つたら また 踊りま
しよう

だつてさよならは っ
らい
ダンスの後に してね

いまは懐しい クラブ
気のすむまで 踊りまし
よう

せめて恋人の ままで
やさしく肩を 抱い
て……

初めて聞いた 夜のささ
やきが
たとえ短い夢でも 忘れ
ない

少しカクテルを 頂戴
酔つたら また 踊りま
しよう

だつてさよならは っ
らい
ダンスの後に してね

あなたがとても 好きな
この曲も

明日はどこかで独りで
聞いただけね

何も言わないで 頂戴
黙つて ただ 踊りまし
よう

だつて さよならは
っらい
ダンスの後にしてね

Opinião pública.

"É um carro com boa estabilidade, não tem perigo ao correr, pode-se andar à vontade que ele é muito estável".

"É bem confortável, é macio, parece um carro de passeio".

"Puxa bastante e tem ótima estabilidade".

"Gosto de tudo no Pick-up Chevrolet: é uma marca conhecida, tem fácil reposição de peças e boa assistência técnica".

"A mecânica do Pick-up Chevrolet é muito simples, em qualquer lugar você encontra peças".

"É bem macia, a direção está muito bem colocada, não tem tanto barulho como as outras camionetas: é bem silenciosa".

"Gosto muito da visibilidade, da força, da direção e da proporção do tamanho: é de fácil estacionamento.

Não esquenta e desenvolve bem em subidas".

(Opiniões de proprietários de Pick-ups Chevrolet, colhidas pela Marplan, em pesquisa realizada recentemente em todo o País).

Venha logo a um Concessionário de Qualidade Chevrolet para ver as novas cores, os novos interiores, as novas bossas dos Pick-ups 1971.

CHEVROLET



O PRIMEIRÃO

